

Sébastien Cagnoli est né (1976) et a grandi entre mer et montagne.

Formé à Nice (où il met en alexandrins de la poésie grecque antique), il obtient par hasard un diplôme d'ingénieur à Centrale Nantes (où il pratique le tournage et le fraisage) et un emploi de cadre en entreprise en Île-de-France. Pendant ce temps, il effectue un séjour technico-culturel au Japon et soutient un master de recherche en langues, cultures et sociétés du monde aux Langues O'.

Écrivain d'expression française, il est l'auteur de nouvelles et de pièces de théâtre, ainsi que d'un roman en trois phrases. Il cherche aussi à partager avec le public francophone les œuvres d'auteurs étrangers, notamment dans les domaines finnois (de la poésie expressionniste d'Uno Kailas aux romans contemporains de Sofi Oksanen), anglais (de A.E. Housman à Philip Ridley), américain (Thornton Wilder), etc.

Sébastien Cagnoli a collaboré avec l'Université Keiō (Yokohama & Tōkyō), l'Inalco (CREE, Paris), l'Université d'État de Syktyvkar et l'Université de Helsinki (Helsinki Collegium for Advanced Studies).

Chercheur indépendant en langues et civilisations, il est l'auteur de travaux sur les littératures ouraliennes – en particulier la littérature komie, dont il a traduit de la poésie épique d'auteurs soviétiques, ainsi que des poèmes et pièces de théâtre d'auteurs contemporains. Depuis 2007, il entretient des échanges culturels entre les pays komi et niçois. L'observation du statut des peuples ouraliens et de leurs langues l'a conduit à aborder sous une nouvelle perspective l'histoire du Comté de Nice et le statut de la culture niçoise.

Du *Kullervo* d'Armas Launis à une création d'Henri-Claude Fantapié, le programme de ce concert consacré au poète **Uno Kailas** couvre une centaine d'années de musique finlandaise. Les mélodies d'Yrjö Kilpinen (1929) sont contemporaines de Kailas, né en 1901 à Heinola [photo ci-dessus]. Les pièces de Taneli Kuusisto témoignent de la période tragique des années 1930 et 1940. Puis Joonas Kokkonen a composé son cycle après la guerre. On a dû renoncer à quelques adaptations des décennies suivantes, écrites pour de plus grandes formations (choeur, ensemble de chambre, orchestre...). Mais la création d'Henri-Claude Fantapié montre que la poésie de Kailas est toujours d'actualité au XXI^e siècle.

Henri-Claude Fantapié est né à Nice [photo ci-dessous]. Compositeur, chef d'orchestre, pédagogue et producteur de radio, il a toujours consacré une grande énergie à la promotion de la musique finlandaise en France et à l'étranger. Avec sa femme Anja, il a publié un dictionnaire de la musique finlandaise qui demeure une référence en la matière. Ce nouveau cycle de mélodies sur des poèmes d'Uuno Kailas et d'Anja Kosonen-Fantapié est aussi une façon de rendre hommage aux efforts infatigables d'Anja pour promouvoir la musique et la littérature finlandaises. Les poèmes sont chantés dans leur finnois d'origine, ainsi qu'en niçois et en français, en témoignage des liens culturels et historiques entre Nice et la Finlande, et de l'expérience du multilinguisme familière à ces deux régions.

Armas Launis

KULLERVO

KULLERVON KEHTOLAULU KULLERVOS VAGGVISA



Le compositeur et ethnomusicologue Armas Launis a connu une certaine renommée en Finlande dans les années 1910. Ses premiers opéras eurent tant de succès qu'ils lui valurent une pension à vie de la jeune République de Finlande. Voyageant sur les bords de la Méditerranée, il récolta des mélodies et des impressions en Afrique du Nord, puis s'établit à Nice. Le fait qu'il ait passé la majeure partie de sa vie à l'étranger explique sans doute qu'il ait été un peu oublié dans

son propre pays. Mais Henri-Claude et Anja ont fondé en 2001 l'Association Armas Launis, avec pour mission de redécouvrir et promouvoir son oeuvre. Par exemple, ils ont rendu possible la création postume et l'enregistrement de l'opéra sur des motifs sames *Aslak Hetta* en 2004 (dir. Sakari Oramo). Le dernier numéro de la revue *Musiikki* (3-4/2014) est entièrement consacré à des analyses de l'oeuvre et de la carrière d'Armas Launis. Parmi d'autres pièces, trois extraits de *Kullervo* sont présentés ici. Créé dans le Grand-Duché de Finlande en février 1917, l'opéra fut adapté en français et représenté à Nice en février 1940, dans le cadre d'une soirée caritative en soutien à la Finlande en pleine Guerre d'Hiver. C'était la première fois qu'un opéra finlandais était joué en France.

En 1931, les médecins découvrent que Kailas est atteint d'une grave tuberculose pulmonaire : de toute évidence, il ne lui reste que quelques mois à vivre. Sur leurs conseils, c'est à Nice (15, boulevard Carlone) que le poète va passer les dernières semaines de sa vie. Il y rencontre la famille d'Armas Launis, qui lui tiendra compagnie jusqu'à l'équinoxe. Uno meurt dans la nuit du 22 mars 1933 (ses cendres seront rapatriées en Finlande et inhumées à Helsinki, au cimetière de Hietaniemi).